

# B

## LA BOLETINA

BOLETÍN INFORMATIVO  
DEL HERMANAMIENTO  
LEÓN (Nicaragua)- ZARAGOZA

---

DICIEMBRE 2021

---

NÚMERO 26



**EDITA:**

Hermanamiento  
León (Nicaragua)- Zaragoza

---

**PRESIDENTA:**

M<sup>a</sup> Concepción Moncayola

---

**COORDINACIÓN EDITORIAL:**

Luis Ignacio Figols  
José A. Maicas

---

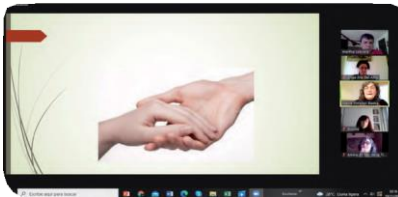
**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**

José Orna

---

ZARAGOZA

CON LEON  
Nicaragua



03/05

LOS VÍNCULOS ESCOLARES

06/08

ACÁ Y ALLÁ

/09

BREVES

10/12

ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

13/16

ACTIVIDADES EN CONEXIÓN  
LEÓN-ZARAGOZA

17/32

ACTIVIDADES EN LEÓN

/34

AGENDA

# LOS VÍNCULOS ESCOLARES

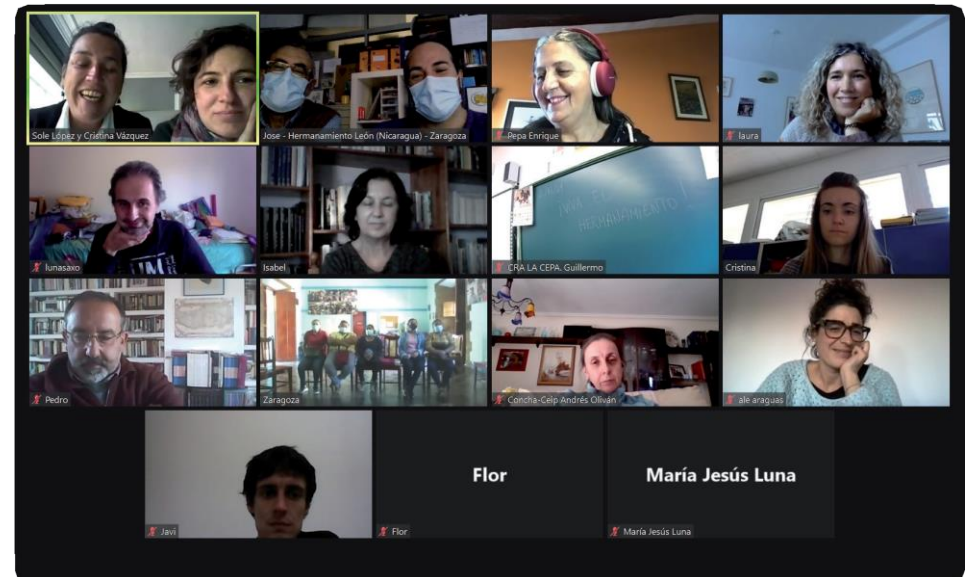
Los vínculos escolares son un poco el corazoncito del Hermanamiento porque, como seguro sabes, establecer un vínculo entre dos escuelas o institutos supone materializar el significado de la palabra “hermanar”. Once centros escolares de la ciudad de Zaragoza y su provincia están así en relación con otros tantos de Nicaragua, en su mayoría del municipio de León. Y esto es así desde hace veinte años, por supuesto con altos y bajos en su actividad, pero siempre con un horizonte de continuidad. Sin contar con otros hermanamientos que han ido surgiendo a lo largo de los años: de escuelas infantiles, de bibliotecas, de escuelas de música, de entidades varias.





Este difícil año 2021 que hemos dejado atrás ha visto cómo buena parte de la Centros hermanados en Zaragoza se han empeñado en la continuidad de sus propias dinámicas: por un lado, en la labor de sensibilización sobre lo que significa “cooperar con el sur, transformar el norte”, por otro lado en la recogida de fondos que saltan el océano y se transforman en pequeños o grandes cambios en las escuelas “de allá”.

En paralelo, desde el propio Hermanamiento hemos contribuido a sostener esos vínculos aportando presencia nicaragüense a través de conversatorios con el profesorado (virtuales y presenciales, que de todo ha habido), cuentacuentos en las propias aulas, exposiciones fotográficas, etc. La estrella del curso 20-21 ha sido el proyecto Acá y Allá, que más abajo desarrollamos, que culminamos con una reunión virtual de los dos Consejos Escolares el pasado 2 de diciembre, iniciativa hasta ahora inédita y que nos abre un camino que no dejaremos de explorar, ya que la lentitud en las comunicaciones venía lastrando la vitalidad de los vínculos. Todo esto continuará...





Este curso 21-22 se inicia con el calendario confeccionado con fotos de los coles hermanados de León colgado en las aulas de los coles de Zaragoza y con la iniciativa (que esperamos completar a lo largo del curso) de una placa de cerámica que visualiza el vínculo. Estamos preparando una “maleta” con libros y cuentos que irá rotando por los Centros, habrá más Gigantonas “residentes”, acometeremos “rincones de Nicaragua” con participación del alumnado de los centros etc.



Esperamos mucho de este año 2022 en que celebramos treinta años como Asociación y los Escolares tendrán un papel relevante tanto en la memoria como en la proyección hacia el futuro.

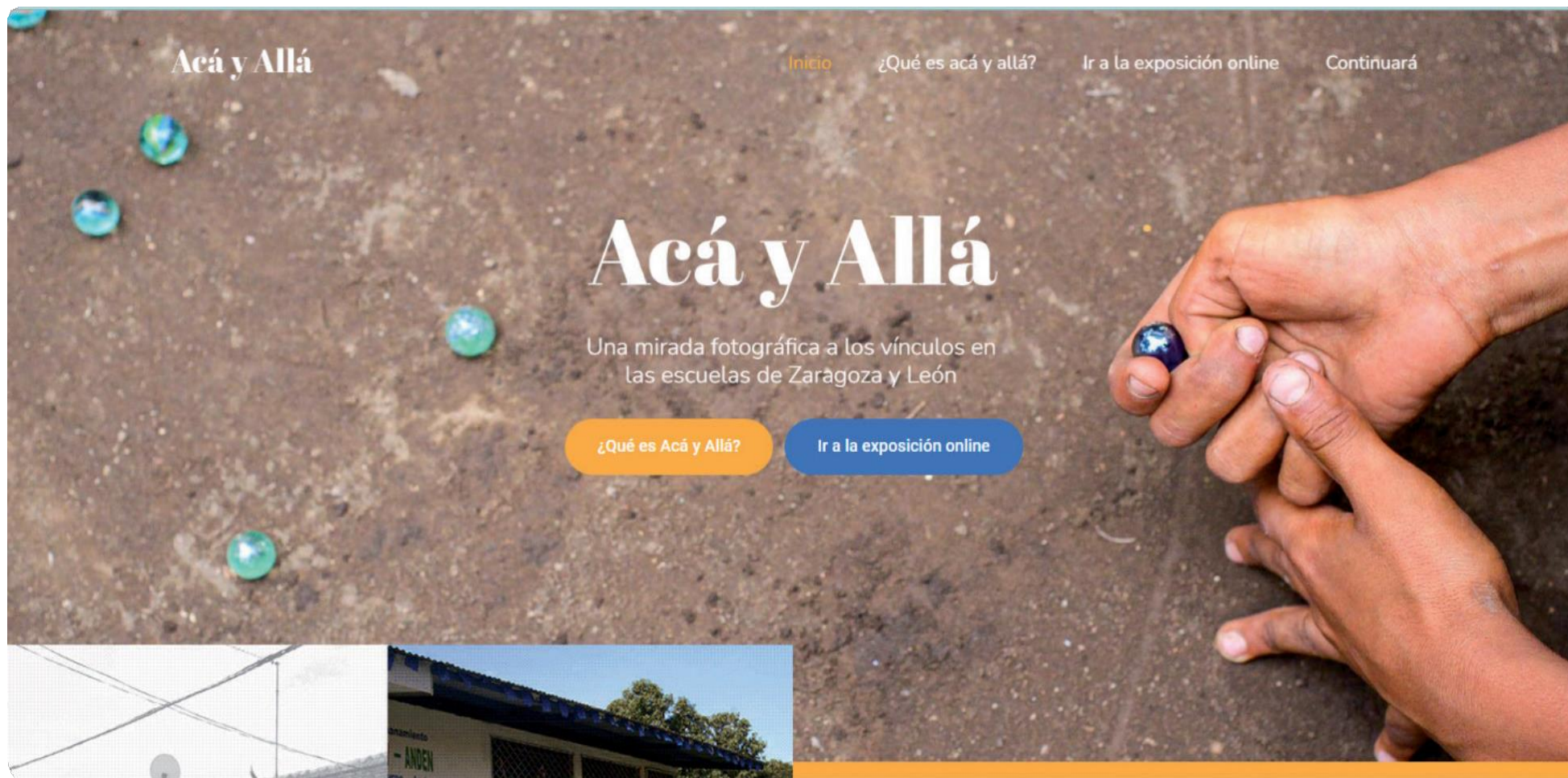
# ACÁ Y ALLÁ

## Proyecto Educativo ACÁ Y ALLÁ



En 2021 se inició un proyecto educativo conjunto entre los Colegios Hermanados de Acá y de Allá, de Zaragoza y de León, gira en torno a los vínculos y emociones que las niñas y niños experimentan en relación con su centro escolar y cómo estos vínculos y emociones crean una horizontalidad que nos hermana, a través de la mirada. ACÁ Y ALLÁ - UNA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA DE CREACIÓN COLECTIVA, un recorrido fotográfico a través de los vínculos que nos unen y nos conectan desde las emociones que vivimos en la edad escolar. Una mirada a lo que nos hermana en el aula frente a lo que aparentemente nos separa protagonizada por 24 centros de León (Nicaragua) y Zaragoza (España).

En este proceso se han involucrado 507 personas de 24 centros escolares de Nicaragua y España, elaborando 753 dibujos y relatos por parte del alumnado y docentes de estos centros y con un resultado final de 6.436 imágenes realizadas por la fotógrafa leonesa Stephany Mendoza y el fotógrafo zaragozano Javier Roche que han transformado sus cámaras en la mirada de esas niñas y niños para capturar las emociones que vivimos en las escuelas de acá y allá, donde tanto tenemos en común. El proceso ha sido guiado y diseñado por Colectivo Noray y La Dársena Estudio; y ha sido posible gracias a la financiación del Gobierno de Aragón y la Diputación Provincial de Zaragoza.



<https://acayalla.zaragozaconleon.org/>

Los centros hermanados tenían diferentes propuestas metodológicas con materiales adaptados a las necesidades de cada grupo para trabajarlas. Con estas pautas, han profundizado en diferentes itinerarios emocionales en torno a diversos aspectos que compartimos en la escuela. De esta manera, se han trabajado los afectos que nos marcan en la escuela, los caminos que recorreremos y con quién para llegar hasta nuestro centro, los lugares del cole ligados a los sentimientos que nos procuran, los objetos y olores que recordamos especialmente, las personas con las que compartimos la escuela y todo ello en relación a una línea de tiempo por la que pasearnos para aprender de cómo era la educación en años anteriores y cómo imaginamos que pueda ser en el futuro.

Acá y Allá es un proyecto vivo que muta y crece. Esta exposición ha evidenciado las fuertes conexiones que tenemos a través de la emoción en la niñez y adolescencia. Hemos empezado por mirarlas y captar su ámbito más gráfico. Se hace necesario ahora abrir bien las orejas y prepararnos para la escucha activa de estas niñas y niños, seguir trabajando en coordinación con los centros hermanados para explorar nuestras emociones a través del sonido y compartirlo muy pronto Acá y Allá.

Continuará...





# BREVES

Ayuntamiento de Zaragoza ha concedido los dos Proyectos que le habíamos solicitado dentro del ámbito del Tiempo Libre, aunque con fuertes recortes (en torno al 60% de disminución sobre lo previsto).

• • • • •

DPZ también nos ha concedido los dos Proyectos solicitados: el de Cooperación, por 40.000€ y el de Hermanamientos Escolares EpD (ámbito provincial) por 13.000€, en continuidad con los de este año.

• • • • •

Los días 3 y 17 de diciembre hemos realizado un encuentro con los Servicios Municipales que realizan Cooperación: el primer día, analizando la cooperación directa; el segundo, abordando el tema de la interculturalidad.



El día 18 de noviembre nos reunimos en Asamblea a fin de contemplar la situación postelectoral de Nicaragua y retocar algunos artículos de nuestros estatutos.

• • • • •

Hemos participado en actividades organizadas por otras entidades: así la sesión de “Leer juntos” en la Biblioteca del CEIP Parque Europa de Utebo el 16 de noviembre, el curso “Claves y Herramientas” de Unaqui el 18 de noviembre y la elaboración de una política de género en la FAS (22 de noviembre).



# ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

*De forma presencial hemos podido realizar las actividades que siguen (las virtuales se especifican):*

El 7 de noviembre ha tenido lugar el 8º Taller de Apoyo Psicosocial para Trabajadoras del Hogar, impartido por Julieta, culminando así el ciclo abierto a finales de 2020. A resaltar que Julieta, además de estos Talleres, está haciendo atención psicológica individual a población nicaragüense en Zaragoza, mujeres en su mayoría.

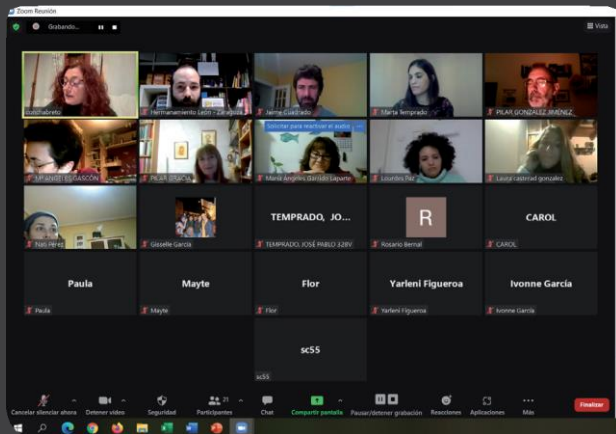


Los días 29 de noviembre y 3 de diciembre, charlas dirigidas a alumnado del IES Luis Buñuel sobre el Voluntariado.



# ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

\_Los días 29 de noviembre y 2 de diciembre tuvieron lugar las anuales Jornadas con León, en modelo virtual: el día 29 y el día 2, sobre la significación emocional en y de la educación, especialmente en la Infancia.



\_El curso de Voluntariado 2021-2022 ha continuado su actividad formativa con tres sesiones en el mes de noviembre.



\_La UPZ ha seguido activa en lo tocante a Nicaragua: Exposición “Reparto Tomás Borge” en el C.C. Delicias más la charla de Julietal sobre Interculturalidad en el mismo lugar el día 8 de noviembre



# ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

\_Se han realizado Cuentacuentos en Bibliotecas hermanadas: el 22 de noviembre en la Javier Tomeo (con la Exposición “Vínculo”) y los días 16 y 17 de diciembre en la Rafael Andolz.



\_También se han realizado cuentacuentos en los coles hermanados: el 30 de noviembre, en el CRA Orba (Muel), el 14 y 21 de diciembre en el CRA La Cepa (Cosuenda, Aguarón y Paniza).



\_Y dentro del programa municipal, se han extendido estos cuentacuentos a otros colegios de la ciudad de Zaragoza: CEIP Puerta de Sancho, CEIP La Almozara (éste, dentro de las actividades de la Biblioteca Rafael Andolz), CEIP Joaquín Costa, CEIP Marcos Frechín, CEIP Fernández Vizarra y CEIP Antonio Beltrán. En total se han realizado 35 Cuentacuentos.



# ACTIVIDADES EN CONEXIÓN LEÓN-ZARAGOZA

*\_ Las medidas de limitación de contacto forzadas por el dichoso Covid a la vez nos han abierto vías de comunicación inéditas. Estos últimos meses han florecido los contactos y encuentros virtuales Zaragoza – León, como reseñamos a continuación:*

\_El día 4 de noviembre se realizó el 2º encuentro con profesionales de Casa de la Mujer y Servicios Sociales Comunitarios para presentar la Sistematización del trabajo realizado por el Mary Barreda en Nicaragua.



\_Los días 10 y 17 de noviembre formación dirigida a las Organizaciones Comunitarias de León por Carmelo Pérez Pola y Sergio Diez García, docentes de la asignatura Servicios a la Comunidad de Ciclos Formativos, en continuidad con lo reseñado en la anterior Boletina.

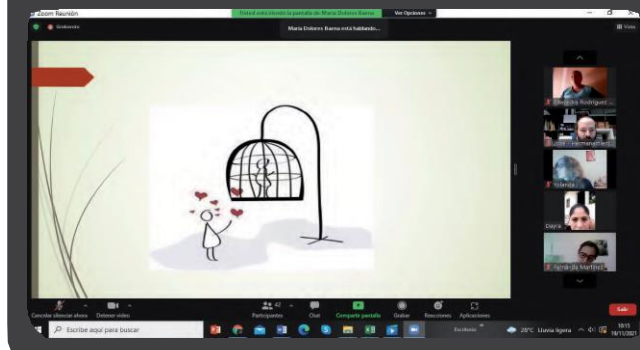


# ACTIVIDADES EN CONEXIÓN LEÓN-ZARAGOZA

\_El día 18 de noviembre, encuentro entre la el Centro Alba en Zaragoza y la Asociación Mary Barreda de León.



\_Los días 19 y 26 de noviembre se organizaron las Jornadas Cuidar a quién nos cuida entre profesionales de España y Nicaragua para poner el foco en los cuidados a las personas que realizan atención directa y como la situación del Covid les ha puesto una ardua tarea en sus cuidados propios.



\_El día 24 de noviembre tuvo lugar el encuentro entre las Bibliotecas Hermanadas, intercambiando experiencias y la motivación en la labor de la bibliotecaria, se quedo en dar continuidad a este intercambio para 2022.



# ACTIVIDADES EN CONEXIÓN LEÓN-ZARAGOZA

\_La UPZ ha seguido activa en este fin de año con la conexión con León el 30 de noviembre, formación a las y los jóvenes desde la iniciativa propia de UPZ “Escuela de familia”.



\_En el mes de noviembre se realizó la tercera sesión sobre desarrollo psicomotor con el Dr. en Pedagogía y Especialista en desarrollo psicomotor, Alfonso Lázaro, dirigido a docentes de centros de desarrollo infantil del municipio de León.

\_Los días 25 de noviembre y 2 de diciembre hemos participado en el Encuentro de Experiencias (Colombia, Euskadi) con mirada puesta en la reconstrucción de la convivencia en Nicaragua.

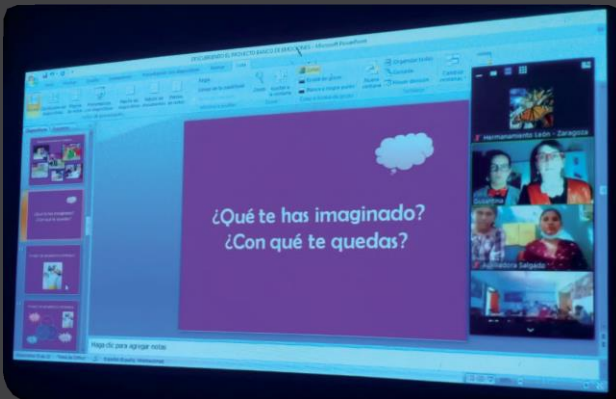
Lecciones aprendidas	Escucha
	Transparencia
	Formenta la participación ciudadana
	Invierte en formación: mediación y sobre cultura de paz
	Hace falta recursos
	La doble tarea de activista y mediador

\_El 2 de diciembre, encuentro de responsables de Escuelas Infantiles municipales con los CDIs de León y, el mismo día, encuentro entre responsables de Escuelas hermanadas, enfocando especialmente los resultados del proyecto conjunto “Acá y allá”.



# ACTIVIDADES EN CONEXIÓN LEÓN-ZARAGOZA

\_El 3 de diciembre, encuentro de Gusantina con jóvenes de León con el proyecto “Banco de emociones”.



\_El 5 de diciembre se han trabajado las herramientas mindfulness aplicadas a la Infancia.

\_El 14 de diciembre, encuentro entre las Escuelas Infantiles municipales y maestras de CDIs, focalizado en la educación emocional.



\_El 3 de diciembre, encuentro de Gusantina con jóvenes de León con el proyecto “Banco de emociones”.

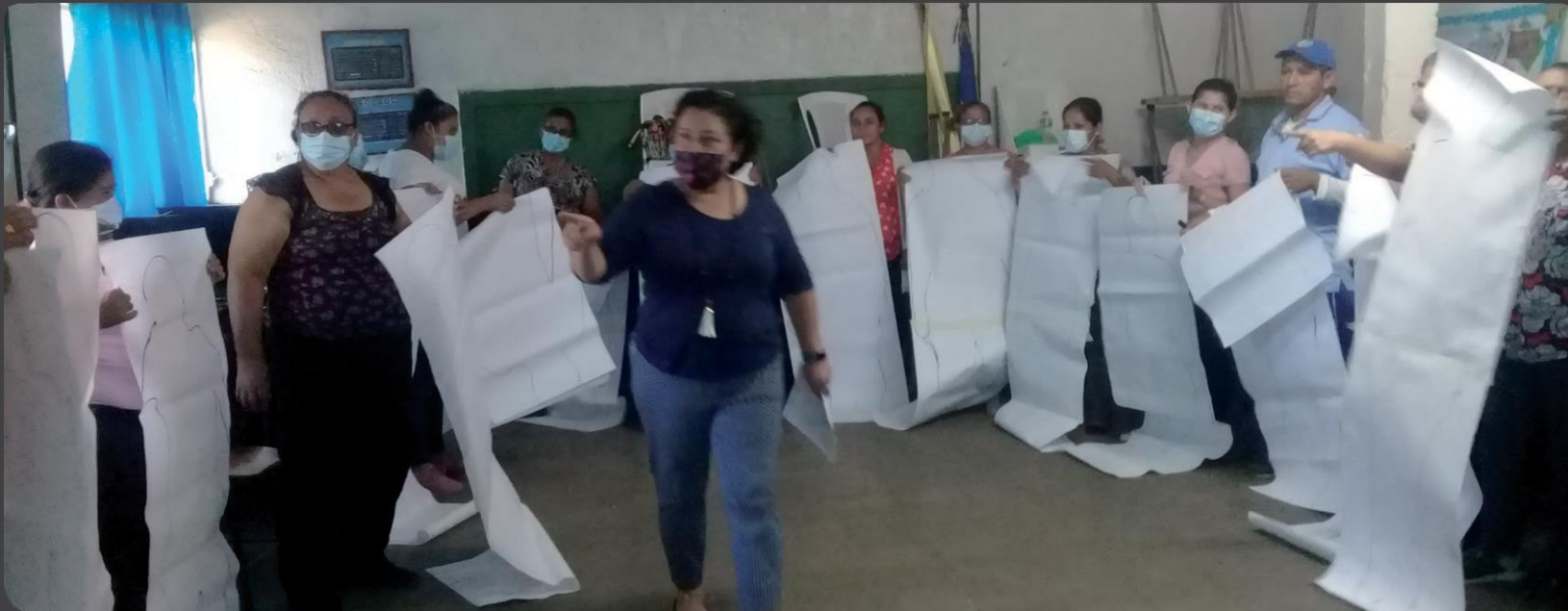




# ACTIVIDADES EN LEÓN

## Educación inicial y primaria inclusiva y saludable

\_Como parte de las actividades contempladas en la consultoría sobre NEE en 13 escuelas se han realizado 4 encuentros de formación con 2 grupos 8 sesiones en total sobre Crianza y educación con ternura, ritmos y estilos de aprendizaje dirigido a docentes de los NER Rebeca Rivas (Escuelas; Los pocitos, La Pintora, Rebeca Rivas y preescolares comunitarios 3 de Julio y Los Pollitos) y NER Tololar (Escuelas; El Porvenir, Ricardo Morales Avilés, Instituto el Tololar y preescolar comunitario La Peineta)



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_Se realizó entrega de equipamiento y material pedagógico para estimular el desarrollo psicomotor a 23 centros participantes del proyecto.



\_En el mes de noviembre se realizó el encuentro de formación sobre Metodología Arte y juego impartido por OEI. En este primer grupo participaron 23 docentes de infantil y primaria de Escuela Especial y CDI.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

## Céntimos Solidarios

\_Se ha realizado la segunda entrega de beca escolar a 12 personas entre estudiantes egresados del programa de educación de jóvenes y adultos de la zona rural noreste y educadores del mismo que han optado por seguir con su formación tanto en cursos de profesionalización técnica como universitaria.

\_Seguimos apoyando a maestros populares de educación de adultos que atienden los círculos de PoneLOYA, Abangasca y Salinas Grandes.

\_Seguimos apoyando a 3 maestros populares de educación de adultos que atienden los círculos de PoneLOYA, Abangasca y Salinas Grandes.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_En el mes de diciembre se realizó la licitación y contratación de la persona que realizara la obra de rehabilitación del aula de preescolar, reparación de biblioteca, sanitario y letrinas en el centro escolar Rebeca Rivas. Se prevé que para el 20 de enero se concluya la obra



\_10 maestras comunitarias de educación inicial de la zona rural noreste del municipio de León, continúan recibiendo ayuda económica, contribuyendo así a que puedan movilizarse a los encuentros de programación y formación convocados por el ministerio de educación y para el desarrollo las actividades en las aulas de clase.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_Se han realizado dos encuentros con 25 técnicos departamentales y municipales de educación de adultos sobre comunicación no violenta y trabajo en equipo.



\_Se realizó 1 encuentro con docentes responsables de escuelas hermanadas sobre herramientas de gestión emocional y jurídica con familias en situación de violencia.



\_Se elaboraron y entregaron 14 mantas para la promoción de matrícula en escuelas de la zona rural noreste y centros Urbanos que están hermanados con centros de Zaragoza.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

## Prevención de Violencia de Género y Abuso Sexual Infantil

\_Atención psicológica, jurídica y social a niños, niñas y adolescentes y adultas que están o han estado en situación de violencia: se han atendido a 55 personas en el área psicológica, 10 en el área social, 53 en el área jurídica. Estas atenciones se desglosan de la siguiente manera; 6 niñas, 3 niños, 24 adolescentes femeninas, 3 adolescentes masculinos, 25 jóvenes femeninas, 56 mujeres adultas y 1 hombre adulto.

\_Se ha continuado el proceso con 60 mujeres que integran los grupos de empoderamiento y auto-cuido de las comunidades de Monte Redondo y Tres de Julio. Se han realizado 10 sesiones de empoderamiento y 10 sesiones de auto-cuido del proceso.

\_Conformada Red de Promotoría Comunitaria para la prevención de violencia de género en el reparto Tomas Borge, con la participación de 15 personas (6 adolescentes mujeres, 2 adolescentes hombres, 3 jóvenes mujeres, 2 mujeres adultas y 2 hombres adultos). Se realizaron 3 sesiones de formación y aplicada línea de base final, concluido el proceso de formación.

\_Se realizaron 7 sesiones de formación con las y los 15 promotores de la Red Comunitaria de la Zona Rural Noreste.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_15 promotoras y promotores están realizando charlas en sus comunidades sobre prevención de la violencia ante el contexto de riesgo y violencia que viven las mujeres.

\_Se realizaron 96 visitas domiciliarias a 65 familias para motivar al grupo su compromiso de continuar en el proceso de prevención de violencia en la familia.

\_Realizadas 12 sesiones, sobre formas de educar y transformación de conflicto en las comunidades 3 de julio, Monte redondo y Anexo La Pintora.

\_Se realizaron 12 sesiones de formación, 3 espacios de evaluación e intercambio de experiencias entre hombres de las comunidades de Monte redondo, 3 de Julio y Anexo pintora.

\_26 NNA que integran la Red de Comunicadores realizaron 8 sesiones de sensibilización y 1 sesión de evaluación.

\_16 NNA que integran la red de comunicadores realizaron 6 réplicas aplicando la metodología de pares, en la escuela Rebeca Rivas con la participación de 56 niñas, niños y adolescentes.

\_Durante este trimestre se ha mantenido activa y circulando en los medios y en las redes sociales la campaña de prevención de la Violencia de Género, con énfasis en el abuso sexual.

# ACTIVIDADES EN LEÓN

## Trabajo psicosocial y cultura de paz

\_ Se realizaron 2 sesiones de formación y supervisión con profesionales de la ayuda.

\_Se elaboraron dos artículos, uno sobre Cultura de Paz en el ámbito educativo y otro sobre el ámbito comunitario que serán publicados en la revista Cultura de Paz editada por el Instituto Martin Luther King.

\_Se editaron e imprimieron dos números de la revista Cultura de Paz que publica el Instituto Martin Luther King, revista que es distribuida entre escuelas, instituciones públicas y privadas, organizaciones, bibliotecas, entre otros.

## Escolares

\_Con fondos de escolares se apoyó la rehabilitación de 1 aula de preescolar y reparaciones menores en biblioteca, servicios higiénicos y letrinas del centro escolar Rebeca Rivas.

\_Con fondos de Panticosa se realizaron 2 proyectos en escuela especial Ángela Morales Avilés. Uno enfocado en la instalación del cielo falso en biblioteca del centro y el otro en pintar el pasillo de entrada al centro y reparación de un servicio higiénico. Parte del fondo se utilizó para la compra de material didáctico para el desarrollo de las actividades en aula.



# ACTIVIDADES EN LEÓN

## JÓVENES & TIEMPO LIBRE. Banco comunitario de emociones.

\_El 30 de noviembre en casa Zaragoza se ha facilitado el encuentro formativo dirigido a los equipos técnicos y promotores claves de las 3 organizaciones juveniles sobre “Cultural de paz - Provención” han participado 18 jóvenes líderes. (12 mujeres- 6 varones).



\_El 21 de noviembre, Chacraseca ha sido la sede del III encuentro intercomunitario enfocado en la “Acción sociocultural Jóvenes, Grupo y Arte”, han participado 46 adolescentes y jóvenes de los 3 territorios. (21 mujeres- 25 varones).



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_En el Tomas Borge hemos vivido el II encuentro intercomunitario centrados en el “Arte Comunitario y la Expresión en calle”, con una participación de 40 adolescentes y jóvenes de los 3 territorios. (24 mujeres- 16 varones).



\_El 18 de diciembre en el Tomas Borge se ha realizado el festival comunitario de convivencia y cierre de año, con una participación de 190 personas. (120 mujeres- 70 varones).



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_En Palo de Lapa se ha realizado un encuentro de convivencia y cierre de año con niñas y niños del refuerzo escolar y sus familias, para fortalecer el compromiso en la actividad socioeducativa de sus hijas e hijos, han participado 32 infantes (18 mujeres- 14 varones) y 16 padres/madres de familia.

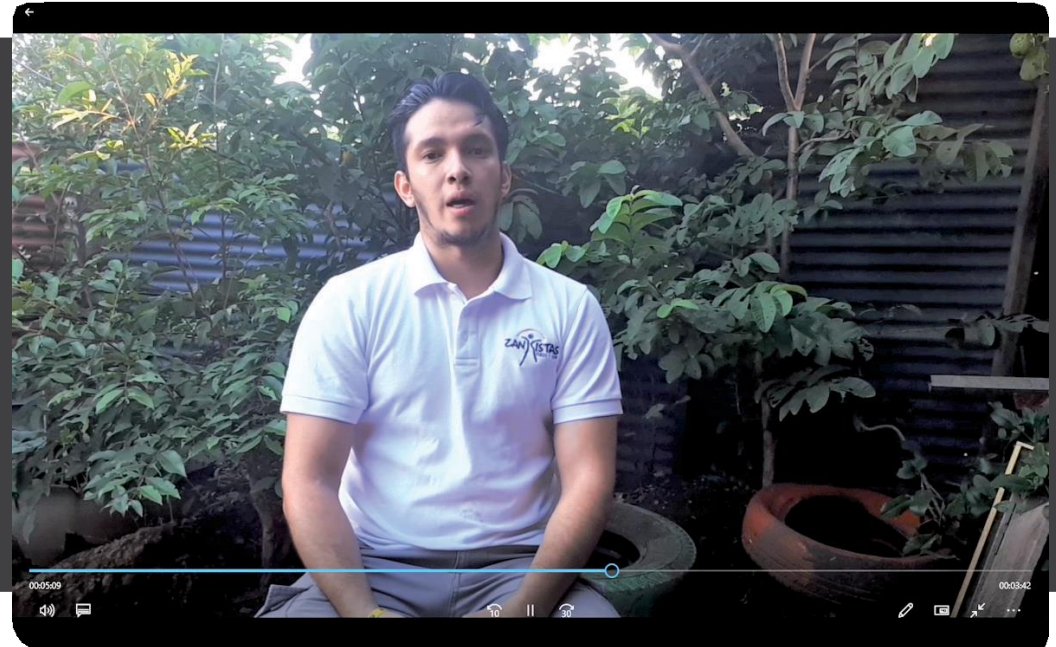


\_El 23 de diciembre en Chacraseca se ha realizado un encuentro comunitario de convivencia y cierre, en el que han participado, niñas y niños, jóvenes, padres y madres de familia. Con una participación de 46 personas (28 mujeres- 18 varones).



# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_En noviembre y diciembre Los Zankistas y ChacrActiva han preparado pequeños videos sobre su realidad de trabajo y su quehacer, para compartir con zaragoza, su experiencia socioeducativa en el tiempo libre y la realidad del trabajo comunitario en el contexto de Nicaragua.



\_Desde dentro ha realizado el cierre de la Liga de béisbol en la categoría Mayor A Campesina bajo el lema “del juego Limpio a la vida sin violencia”, en la que participaron 6 equipos (132 hombres jóvenes y adultos) interactuando 16 comunidades en todo el proceso de la liga.

# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_Desde dentro ha realizado 3 sesiones lúdicas y de sensibilización sobre la prevención de abuso sexual en las escuelas de Palo de Lapa, Los Pocitos y el Aguedo Morales. Con participación de 72 niñas y niños escolarizados de quinto y sexto de primaria.



\_En Palo de Lapa se han Desarrollado 8 actividades de juego libre en caserío. Con una participación de 26 niñas y niños.

# ACTIVIDADES EN LEÓN

\_El 16 de octubre se ha hecho cine comunitario con familias en Palo de lapa, con una participación de 27 personas entre niñas, niños, padres y madres de familia.



\_Se han realizado 3 visitas en los territorios para entrega de materiales y utensilios para la expresión artística y cultural. (Zankos- ula ula).

# ACTIVIDADES EN LEÓN

## CONVENIO Ayuntamiento de Zaragoza

1. Durante el mes de octubre continuamos con la entrega de material de protección sanitaria a hospitales, centros de salud y escuelas.
2. La entrega a centros sanitarios se realizó a través de:
  - Hospital Oscar Danilo Rosales - Hospital de referencia del Departamento de León. Población de cobertura unas 400.000 personas del Departamento de León. Aproximadamente 550 profesionales de la salud
  - Centro de Salud El Tololar - Puesto de Salud de atención primaria zona rural noreste. Población de cobertura unas 3.000 personas y 8 trabajadores-as.
3. Aproximadamente 546 profesionales de la salud recibieron material de protección a través de los fondos de convenio. 558 a través del sistema público de salud y 12 personas trabajadoras de la salud de otros centros sanitarios que recibieron este apoyo de manera directa en la Casa Zaragoza.

# ACTIVIDADES EN LEÓN

4. Además, 15 escuelas recibieron bidones y barriles de agua que permiten disponer de infraestructura básica de reserva de agua para higiene (asegurar lavado de manos). Más de 200 docentes y 3.500 estudiantes se vieron beneficiados con este equipamiento.



5. En el mes de noviembre concluyó el apoyo del proyecto “MONTESSORI PARA TI Y PARA MÍ”, un programa impulsado por una organización local que atiende niños y niñas en la etapa de educación inicial. Se contrató a una asistente de aula en la atención directa de 30 niñas, niños y sus familias que recibieron acompañamiento psicológico. También se logró comprar y elaborar materiales en las diferentes áreas de trabajo (lenguaje, matemática, cultura, sensorial y vida práctica).



# B

LA BOLETINA

## Enero/ Febrero/ Marzo/ 2022

# AG

# EN

# DA

- En los próximos meses de enero a marzo se han planificado 30 Cuentacuentos que seguirán facilitando las educadoras nicaragüenses Silveria, Mayren y Alejandro.
- El 14 y 28 de febrero participaremos en el Curso Claves y Herramientas en las sesiones de Sostenibilidad Medioambiental y Consumo Responsable.
- En febrero dan inicio nuevos Proyectos, en concreto los de Mujer y Ed. Infantil financiados por la DGA, y el de la AECID en el ámbito de la Cultura de Paz.
- En la tercera semana de enero se dará inicio al Refuerzo Escolar en los tres territorios donde se trabaja en el Proyecto Jóvenes & Tiempo Libre.
- Se darán continuidad a todos los vínculos que se están reforzando gracias a la posibilidad del intercambio virtual en vivo.

Colabora:

